

# *Kag Suyat ni* **SANTIAGO**

## **KAG MGA PA-UNÁNG BISAYA TUNGÓR SA SUYAT NI SANTIAGO**

Kalíng suyat ni Santiago ay tungór sa pagtu-o ag mga buhat. Ingsisilíng nidá rilí sa ida suyat nak kag mga nagtutu-o ay kinahangyang ipakitá kag inra pagtu-o kang Hesu-Kristo sa inra mga buhat.

Sa suyór it kalíng suyat ay inggwá ra it mga importanteng tudlò para sa atò kabuhì, tuyár sa atò pamisaya, pagmuyat sa atò isigkatawo, kayamanan, pagtyagâ, pagti-ís it hirap, ag pagpangamuyò.

### **KAG SUYÓR IT SANTIAGO**

Kag Nahanungór sa Pagpurba ag Pagtintár 1:1-18  
Kag Nahanungór sa Pagrungóng ag Pagsunór 1:19-27  
Bawal nak Inggwát' Pinili-án 2:1-13  
Kag Nahanungór sa Pagtu-o ag Pagbuhat 2:14-26  
Kag Nahanungór sa Yubà it Tawo 3:1-12  
Kag Nahanungór sa Ka-ayam 3:13-18  
Kag Pa-andam sa Kalíbutanhong Bagay 4:1-17  
Kag Pa-andam sa mga Manggaranong Nag-i-ihíg sa Katawuhan 5:1-6  
Kag mga Hulíng Paglaygay 5:7-20

**1** <sup>1</sup>Mga pinalanggang kahalihan, halín sa lahì it mga Hudyo<sup>a</sup> nak nagtutu-o kang Hesu-Kristo,—

Kamustá kag inro kahimtangan kung hari-ín man kamó ngasing sa iba't-ibáng parti it kalibutan?

Akó kag inro hali nak Santiago nak sugu-ón it Diós ag imáw ra it Gino-ong Hesu-Kristo.

### **Kag Pagtu-o ag Kag Pagpurba**

<sup>2</sup>Mga pinalanggà nakong hali sa pagtu-o, pag mag-abót sa inró kag mga yabot-yabót nak kahirapan o pagpurba, batunon ninró kalí nak

---

<sup>a</sup>1:1 o “doseng lahì.”

inggwá't kasadya,<sup>3</sup> dahil ayam ra ninróng magigíng matibay kamó sa inro pagtu-o pagkatapos ninróng malampasán kináng mga pagpurba.

<sup>4</sup> Kadâ magti-ís nak gadór kamó hanggáng sa katapusan para magíng matibay kamó, agór magíng husto kag inro pagkatawo, ag wayâ it kakuyangán kag inro pagkabuhì bilang nagtutu-o kag Hesu-Kristo.

<sup>5</sup> Pero kung inggwá rahâ sa inró it kuyang sa ka-ayam, hagar sa Diós ag ataw-an sidá, dahil kag Diós ay ma-atag magta-ó sa tanáng naghahagar, ag wayâ gingunguyob.<sup>6</sup> Pero kag mahagar it ka-ayam ay dapat magtu-o nak ita-ó kinâ sa ida it Diós ag indî dapat magruha-ruha, dahil kag nagdududa ay tuyár sa bayór nak sige yang kag nunót kung ri-ín man huyupón it hangin.<sup>7-8</sup> Kag tawong tuyár nak pu-át nagbabaydo-baydo it isip, ag wayâ it kasiguruhán sa ida inghihimò ay indî dapat mag-isip nak inggwá sidá it mababaton halín sa Diós.

### Kag Pobre ag Kag Mayaman

<sup>9</sup> Kag pobreng hali sa pagtu-o ay dapat magkasadya sa pagpata-as it Diós sa idá.<sup>10</sup> Ag imáw ra, kag mayaman ay dapat magkasadya kung ipa-ubos sidá it Diós, dahil miskín mayaman sidá, kag ida kabuhì ay tuyár yang sa mga buyak it mga hilamunon nak maralî magyadóng.<sup>11</sup> Pag kata-aséy kag adlaw ag ka-u-initéy, nagyayadóng kag mga hilamunon ag natikrag kag inra mga buyak, kadâ buko-éy sinrá magandá. Tuyár ra kag mayaman. Habang sahóy sidá sa pagpayaman, ma-abót sa ida kag kamatayon.

### Kag Pagpurba ag Kag Pagtintár

<sup>12</sup> Mas ma-ado kag tawong nagtití-ís it hirap o pagpurba hanggáng sa katapusan, dahil pagkatapos nidá kináng mara-ugan, mabaton sidá it kabuhì nak wayâ't katapusan nak ingpromisa it Diós sa mga nagpapalanggà sa Idá.

<sup>13</sup> Kung inggwá it tawong ingtitintár, indî sidá dapat magsilíng nak, “Ingitintár akó it Diós,” dahil kag Diós ay indî matintár maghimò it maya-in, ag wayâ ra Sidá gipapangtintár miskín kanin-o.<sup>14</sup> Kag tawo ay natitintár kung nagpaparaya sidá ag nagpapara-og sidá sa ida mga maya-ing hanrom.<sup>15</sup> Ag kung kalíng ida mga maya-ing hanrom ay ida sunrón, magkakasalang gadór sidá, ag kung magpadayon sidáng magpakasalâ, kag apa-abuton nidá ay kamatayon.

<sup>16</sup> Mga pinalanggà nakong hali sa pagtu-o, ayâ ninró gi-isipang gingtitintár kamó it Diós,<sup>17</sup> dahil kag tanáng ma-adong bagay nak

wayâ it kakuyangáng atò nababaton ay halín sa Diós nak naghimò it tanáng naghahadag sa kalanditan, ag miskín kináng tanáng bagay ay nagbabag-ó, kag Diós ay wayáng gadór gibabag-ó.<sup>18</sup> Kumporme sa Ida kabubut-on, inghimò Nidá kitáng Ida anák parayan sa atò pagpati sa kamatu-uran nak Ida ingsiling, pramas kitá it una-una sa tanáng Ida tinuga.

### Kag Pagpanimatì ag Kag Pagsunór

<sup>19</sup> Mga pinalanggà nakong hali sa pagtu-o, tanra-í ninró kalí: dapat kitá ay ma-abtik sa pagpanimat, magrahan kitá sa atò pagbisaya, ag indí dapat mahangit nak ra-an,<sup>20</sup> dahil kag kahangit it tawo ay wayâ it ma-ibubulig sa tawo para magíng matarong sa pagmuyat it Diós.

<sup>21</sup> Kadâ tungni ninró kag tanáng maya-ing buhat ag ya-ing ka-isipan, ag sunra it inggwá't pagpa-ubós kag mga bisaya it Diós nak natanom sa inro tagipusu-on. Kináng mga bisaya it Diós it maluwás sa inró.

<sup>22</sup> Sunrá ninró kag mga bisaya it Diós nak inro narunggan. Kung ingrunggan yang ninró kinâ ag wayâ ninró gisusunra, ingluluko yang ninró kag inro sarili. <sup>23</sup> Kag tawong nagrurungóg sa mga bisaya it Diós, ag wayâ gisusunra kag ida napanimati-an ay tuyár sa tawong nagpanalamín<sup>24</sup> ag nalimtang ra-an kung ni-o kag ida hitsura, pagkahalín nidá rutó sa salamín. <sup>25</sup> Pero kag nag-u-usisa it ma-ado ag pu-át nagsusunór sa Kasugu-án it Diós nak wayâ it kuyang ag nagpapahilway sa mga tawo ay gingpapakama-ado it Diós kag ida tanáng inghihimò. Kag nagsusunór rahâ ay bukò nak nagrurungög yang ag limtán, kundí naghishimò it ida narunggan.

<sup>26</sup> Kung gingpapamutáng it tawo nak sidá ay matutom pero da-ok magpugóng it ida yubà, kag ida pagkamatutom ay wayâ it puyós, ag ingluluko yang nidá ka ida sarili. <sup>27</sup> Sa pagmuyat it Diós nak atò Tatay, kag nagbubulig sa mga balo ag ilo sa inra kahirapan, ag kag naglilikáw sa mga kaya-inan dilí sa kalibutan ay imáw kag klarong matutom nak wayâ it masisiling.

### Kag Pa-andam sa mga Inggwá it Pinili-an

**2** <sup>1</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, bilang mga nagtutu-o kang Hesu-Kristo nak mahimaya-ong Gino-o, dapat wayâ kitá it pinili-án sa pagratár sa atò isigkatawo. <sup>2</sup> Tuyár abi, inggwá it ruháng tawong ma-ibá sa inro grupo it mga nagtutu-o, kag usá ay manggaranon nak nakasoksok it buyawang singsing ag magandá it barò, ag kag usá ay pobreng gisi-gisî it barò. <sup>3</sup> Ngasing, kung

apalabihón ninró kag magandá it barò ag magsilíng sa idá, “Maléy, ingkór dilí sa ma-adong pwesto,” pero masilíng kamó sa pobre, “Tinrog yang rahâ,” o “Sa sayóg yangéy ingkór,”<sup>4</sup> bukò bagá'y inggwá kamó it pinili-án ag inghuhusgahán ninró kag inro isigkatawo kumporme sa inro ya-ing ka-isipán?

<sup>5</sup> Mga pinalanggà nakong hali sa pagtu-o, panimati-i ninró kalí. Ingpile it Diós kag mga pobre dilí sa kalibutan para magíng mayaman sinrá sa pagtu-o, ag makanunót sinrá sa ginghamhari-án it Diós nak ingpromisa sa mga nagpapalanggà sa Idá.<sup>6</sup> Pero kamó, inghihimò ninróng kalulu-oy kag mga pobre. Bukô bagá'y kag mga manggaranon kag nagpapahirap ag nagrarayá sa inro sa korte?  
<sup>7</sup> Bukô bagá'y imáw ra sinrá kag nagpapasipala sa halandong ngayan ni Hesu-Kristo nak inro ingtutu-uhan.

<sup>8</sup> Kung ingsusunór ninróng gadór kag pinaka-importanting sugò it Diós nak atò Harì nak nakasuyat sa Sagradong Kasuyatan nak, “Palangga-á kag imo isigkatawo tuyár sa pagpalanggà nimó sa imo sarili,” ma-ado kag inro inghihimò.<sup>9</sup> Pero kung inggwá kamó it pinili-án sa pagtratár sa inro isigkatawo, kamó ay nagkakasalâ ag aparusahan it Diós, dahil wayâ ninró gitutumana kag Ida Kasugu-án.<sup>10</sup> Dahil nganì, kag si-o mang wayâ gitutumana sa abér usá sa Kasugu-án it Diós ay pareho sidá sa tawong wayâ gitutumana kag tanáng Ida Kasugu-án,<sup>11</sup> kag Diós nak nagsugong, “Ayâ gipangawatan,” ay imáw ra it nagsugong, “Ayâ gipangmatáy.” Kadâ kung nakamatáy kamó miskín wayâ kamó gipangawatan, wayâ ra gihapon ninró gitumana kag Kasugu-án it Diós.

<sup>12</sup> Magrahan kitá sa atò mga pamisaya ag mga buhat tuyár sa tawong nagsusunór sa Kasugu-án it Diós nak naghihilway sa mga tawo.<sup>13</sup> Kag wayâ it kalu-oy ay indî gikaluy-an sa adlaw it paghusgár. Kag Diós ay mas hanrang malu-oy kisa magparusa.

### Kag Pagtu-o ag Kag mga Buhat

<sup>14</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, ni-o kag puyós, kung magsilíng man kag usáng tawo nak inggwá sidá it pagtu-o, pero kag ida inghihimò ay wayâ gipapakita-an nak inggwá sidá it pagtu-o? Maluluwás abój sidá it tuyár nak pagtu-o?<sup>15</sup> Halimbawang inggwá kitá it hali nak wayâ it ibarò ag aka-unon.<sup>16</sup> Ag masilíng yang sa ida kag usá sa atò, “Ayâ gipayamíg ag ayâ gipagutóm,” pero wayâ ra gibubulig sa idá, ay ni-o kag puyós it kináng ida ingsiling?<sup>17</sup> Tuyár ra kag atò

pagtu-o; kung wayâ natò gipapakita-an kag atò pagtu-o sa atò mga buhat, wayâ kinâ it puyós.

<sup>18</sup> Pero sabaling inggwá rahâ sa inró it magsiling, “Kag ibá ay inggwá it pagtu-o, ag kag ibá ray ay inggwá it mga buhat.”

Kung tuyár, kalí kag akò isilíng sa idá: pa-unó nakò ma-a-ayaman nak inggwá ka it pagtu-o kung wayâ nimó kinâ gipapakita-an sa imo mga buhat? Dahil kung sa akò, ipakitâ nakò sa imo kag akò pagtu-o sa akò mga buhat. <sup>19</sup> Nagpapati ka bagáng a-usá yang kag Diós? Ma-ado! Pero miskín mga maya-ot ay nagpapati ra rahâ, ag nagpapanguyog pa sa kahadlok.

<sup>20</sup> Bu-áng ka! Gusto pa bagá nimong pamatu-uran nakò sa imo nak kag pagtu-o nak wayâ gipapakita-an sa mga buhat ay wayâ it puyós? <sup>21</sup> Bukô bagá si Abrahám nak atò ginikanan ay ginghimò it Diós nak matarong sa Ida pagmuyat, tong ingsunór nidá kag gingsilíng it Diós sa ida nak matyón kag ida anák nak si Isaác bilang halar sa Diós? <sup>22</sup> Hay, nakitâ nimóng kag ida pagtu-o ag buhat ay rungan, ag kag ida pagtu-o ay nabug-ós dahil sa ida buhat? <sup>23</sup> Imáw kinâ kag gustong bisayahon it Sagradong Kasuyatan nak nagsisiling, “Nagtu-o si Abrahám sa Diós, ag dahil sa ida pagtu-o gingkilaya sidá it Diós nak matarong.” ag gingtawag pa nganì sidáng amigo it Diós.

<sup>24</sup> Kadâ ayam natong ginghihimò it Diós kag tawo nak matarong sa Ida pagmuyat, bukò yang dahil sa ida pagtu-o kundî dahil sa ida pagsunór sa mga bisaya it Diós nak ingpapakitâ nidá sa ida mga buhat.

<sup>25</sup> Tuyár ra kang Rahab nak usáng kabading nagbabaligyà it ida sarili rutó sa banwa it Jericó: inghimò sidá it Diós nak matarong sa Ida pagmuyat dahil sa ida buhat it katóng ingbaton nidá kag mga manugtiktok nak taga Israél ag ingtudlu-án sinrá it ibáng rayan para indî sinrá ma-abutan it mga kasimanwa nidá nak naghahanap sa inrá. <sup>26</sup> Siling nganì, kag yawas ay minatáy ag wayâ it puyós, kung buyág sa ispírito. Tuyár ra kag atò pagtu-o. Kung wayâ kinâ gipapakita-an sa atò mga buhat, wayâ ra it puyós.

### Kag Yubà it Tawo

**3** <sup>1</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, indî dapat magíng manugtundlò it mga bisaya it Diós kag karamu-an sa inró, dahil ayam ra ninróng kag paghusgár sa among mga manugtundlò ay mas istrikto. <sup>2</sup> Dahil nganì, kitáng tanán ay pu-át nagkakasalâ, lalo-éy sa atò pamisaya. Kung inggwá it tawong wayâ nakakasalâ sa ida pamisaya, wayâ it

kakuyangán kag ida pagkatawo, ag ma-ayam sidá magpugóng it ida sarili.

<sup>3</sup> Kag yubà it tawo ay tuyár sa kabisada<sup>b</sup> nak nakatakór sa yubà it kabayo, dahil miskín ma-isót nak bagay kinâ, karakô kag ida kakayahán. Bukô bagá'y ingtatakór natò kinâ sa yubà it kabayo para mapasunor natò kag kabayo ag marayá sa ri-ín man nak atò gustuhon? <sup>4</sup> Isipa ra ninró kag timón it usáng barko. Miskin ma-isót nak bagay kinâ, nakakayang lisu-on kag abáng rakóng barko ag napapasalida hari-ín man gustuhon it timunél, abér kakusog kag hangin. <sup>5</sup> Tuyár ra kag yubà it tawo. Kinâ ay ma-isót nak parti it yawas, pero karakóng pagpahambog kag nahihimò it kinâ.

Muyate kag ma-isót nak kayado. Kayapar nak kayhasan kag masusunog it kinâ. <sup>6</sup> Tuyár ra kag yubà it tawo. Ma-isót nak parti it yawas kinâ, pero makakasirà it abáng rakóng bagay. Nasisirà it kinâ kag bug-ós nak pagkatawo it usáng tawo. Kinâ ay tuyár sa kayadong halín sa impyerno nak masunog sa bug-ós nak yawas it tawo.

<sup>7</sup> Kitáng mga tawo ay inggwá it kakayahán nak pasunrón kag mga hadop, mga pispis, mga nagkakamang sa ragâ ag mga nagraranggóy sa ragat. Ag matu-or, ingsusunór kitá it kinág tanán. <sup>8</sup> Pero wayáng gadór it tawong makapugóng it ida yubà, dahil kinâ ay maya-in, indî mapungan, ag punò it hilong nakakamatáy.

<sup>9</sup> Inggagamit natò kinâ sa pagpasalamat sa Gino-ong Diós nak atò Tatay, ag inggagamit ra sa pagsumpà it atò isigkatawong inghimò it Diós nak Ida kahitsura. <sup>10</sup> Ay pa-unó nagliliwás it rungan kag pagpasalamat ag pagsumpà sa a-usáng yubà? Indî kinâ dapat matabô, mga hali nakò sa pagtu-o. <sup>11</sup> Pwedé bagáng mag-ilig kag tubing matab-áng ag tubing ma-asín sa a-usáng tuburán? <sup>12</sup> Nagbubunga bagá it igos kag punong olibo o it ubas kag igos? Makakaba-óy abóy it matab-ang nak tubì sa ragat?

### Kag Ka-ayam nak Halin sa Diós

<sup>13</sup> Inggwá bagá sa inró it tawong ma-ayam ag intelihente? Kung inggwá, dapat ipakitâ kinág ida ka-ayam ag pagka-intelihente parayan sa ida ma-adong pagpangabuhí nak inggwá it pagpa-ubós.

<sup>14</sup> Pero kung kamó ay naghibili-hili-án ag nagpapata-as-ta-asan, ayâ kamó gipahambog nak kamó'y ma-ayam, dahil kung tuyár kag inro ahimu-on, wayâ kamó gisusunór sa kamatu-uran. <sup>15</sup> Kag tuyár nak ka-ayam ay bukò halín sa Diós kundî halín sa ya-ing ka-isipán it mga

---

<sup>b</sup>3:3 busal o taghikaw.

tawo, sa pagpangabuhî nak bukò diosnanon ag halín ra kang Satanás,<sup>16</sup> dahil matatabóng gadór kag kaguluhan ag mga mayaya-ing buhat, hari-ín man inggwá it hillì ag pagpata-as-ta-asan.

<sup>17</sup> Pero kung inggwá it ka-ayam halín sa Diós kag usáng tawo, una sa tanán, limpyo kag ida kabuhì. Sidá ay ma-ayam magtimbang, mabu-ot, nagpapatudlò, maluluy-on, ma-ado it mga buhat, wayâ it pinili-án sa pagtratár sa tawo, ag sensiro. <sup>18</sup> Ma-ado kag matatabô hari-ín man inggwá it tawong naghahanap it katimumungan ag nag-i-isip it ka-andu-án it ibá.

### Kag Pa-andam sa mga Tawong Hakóg

**4** <sup>1</sup> Ni-o abóy kag inghahalinán it inro mga pag-away ag paghinangit-hangítán? Bukô bagá'y nagkakaguló kamó dahil sa mga bagay nak gusto ninró para yang sa inro sariling kasadyahan? <sup>2</sup> Inggwá kamó it mga bagay nak gusto ninróng maba-óy, ugaling indí ninró maba-óy, kadâ hanrà kamóng magpangmatay. Ag inggwá kamó it mga bagay nak gustong gadór ninróng mapasa-inró, ugaling indí kinâ mapasa-inró, kadâ naghahangit-hangítán kamó ag nag-a-away-away. Pero sa kaklaruhán, indí ninró maba-óy kag inro gusto, dahil wayâ kamó gihahagar sa Diós. <sup>3</sup> Ag abér maghagar man kamó, wayâ kamó gitataw-e, dahil inggwá kamó it ya-ing hanrom ag kag inro ginhahagar ay mga bagay nak para yang sa inro sariling kasadyahan.

<sup>4</sup> Kamóng mga tawong indí masaligan! Bukò bagá ninró ayám nak kung ma-ila-on kamó sa mga bagay nak kalibutanhong, inghahangit ninró kag Diós? Si-o mang ma-ila-on it mga bagay nak kalibutanhong, inghihimò nidáng ka-away kag Diós. <sup>5</sup> Kadâ, silíng nganì sa Sagradong Kasuyatan ay, [Kadâ nganì, talagáng matu-or kag nakasuyat sa Sagradong Kasuyatan nak,] “Mahili-on kag ispírito it tawo nak ingta-ó sa atò it Diós.” <sup>6</sup> Pero mas yabáw kag kalu-oy it Diós kisa sa atò kahili. Ingtaw-an Nidá kitá it kalu-oy para masunór natò kag Ida kabubut-on. Imáw kinâ kung asing nakasuyat sa Sagradong Kasuyatan nak,

“Ingsisikway it Diós kag mga hambugón,  
pero ingkakaluy-an Nidá kag mga mapa-inubuson.”

<sup>7</sup> Kadâ pasakop kamó sa Diós. Labane ninró si Satanás, ag mapayadô sidá sa inró. <sup>8</sup> Magpayungot kamó sa Diós, ag mapayungot ra Sidá sa inró. Kamóng mga makasal-anan, tungný kag inro mga maya-ing buhat. Kamóng mga nagruruha-ruha sa pagsunór sa

kabubut-on it Diós, bag-uhá kag inro bu-ót.<sup>9</sup> Dapat kamó ay malisór, magtibaw ag magpanambitan sa inro mga kasal-anan. Magtibaw kamó imbis nak maghayakhak, ag imbis nak magsadya, masubó kamó.<sup>10</sup> Magpa-ubos kamó sa atubangan it Gino-o, ag ita-ás Nidá kamó.

### **Kag Pa-andam sa mga Nagpapangpuyâ it Inra Isigkatawo**

<sup>11</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, ayâ kamó gipuya-puya-an sa usa'g-usá. Kag nagpapangpuyâ o naghuhusgár sa ida isigkatawo ay nagkukuntra ag naghuhusgár sa Kasugu-án it Diós, dahil kag silíng rahâ ay magpinalangga-án kamó. Ag kung inghuhusgarán ninró kag Kasugu-án it Diós, buko-éy kamó manugsunor kundî manughusgár it Kasugu-án.<sup>12</sup> Waya-éy it ibá kundî kag Diós yang kag nagta-ó it Kasugu-án, ag Sidá yang ra kag manughusgár. Wayáng gadór it makakaluwás o makakaparusa sa mga tawo kundî Sidá yang. Kadâ wayáng gadór kamó it karapatán nak husgarán kag inro isigkatawo.

### **Kag Pa-andam sa mga Nagpapahambog**

<sup>13</sup> Panimati anay kamóng nagsisilíng nak, “Ngasing o insulip, mapagto kamí sa usáng syudád, ag rutó kamí ma-istár it usáng tu-ig para magnigosyo, adong mayaman kamí.”<sup>14</sup> Asì, ayam ninró kung ni-o kag matatabô insulip? Kag atò kabuhì ay pay asó nak ralí mawagit.<sup>15</sup> Kadâ dapat tuyár kalí kag inro isiling, “Kung itugot it Diós nak mabubuhì kitá, mabubuhì kitá, ag kung itugot Nidáng mahimò natò abér ni-o, mahihimò natò kinâ.”<sup>16</sup> Pero kamó, ingmamarakô ninró kag inro sarili ag ingpapahambog kag inro ahimu-on. Kag tanáng tuyár nak pagpahambog ay maya-in.

<sup>17</sup> Ag kung wayâ gihihimu-a it tawo kag ida ayám nak dapat himu-on, nagkakasalâ sidá.

### **Kag Pa-andam sa mga Manggaranon**

**5** <sup>1</sup> Kamóng mga manggaranon, panimati-i ninró akó. Dapat magtinibaw kamó ag magpanambitan sa mga kalisuran nak ma-abotéy sa inró. <sup>2</sup> Mayunotéy kag inro manggár ag aka-unonéy it mga subok kag inro mga barò. <sup>3</sup> Ma-itoméy ra kag inro mga pilak ag buyawan, ag kináng inra pag-itóm ay imáw it mapamatú-or it inro ka-isnák, ag dahil sa inro ka-isnák aparusahan kamó sa empyerno. Kanugon yang kag inro pagtipon, dahil mayungotéy kag hulíng adlaw. <sup>4</sup> Muyate, wayâ ninró nasusuhuye kag mga nag-ani

sa inro bukir. Nakaka-abót kag inra reklamo sa Gino-ong Diós nak Makagagahom.<sup>5</sup> Nagpakapasawà kamó sa inro kabuhì dilí sa dutà, ag ing-a-akas ninró kag inro kabuhì para yang sa inro sariling kasadyahan. Ingpapakapatabâ yang ninró kag inro sarili ag wayâ ninró na-i-isip nak ma-abót kag adlaw it paghusga.<sup>6</sup> Bukò yang kinâ. Inghusgarán pa ninró ag ingpangmatáy kag mga tawong wayâ it salâ sa inro ag wayâ gilalaban sa inró.

### Kag Pagtyagâ ag Pagpangamuyò

<sup>7</sup> Kadâ mga hali nakò sa pagtu-o, kamó ay dapat magíng magti-ís hanggáng sa pagbalik it Gino-ong Hesu-Kristo. Isipa ninró kag mga mangunguma. Nagtiti-ís sinrá sa paghuyat it uyán para makatanóm. Tapós, nagtiti-ís ray sinrá sa paghuyat it uyán para maghinóg kag tanóm.<sup>8</sup> Kamó ra ay dapat magíng matini-isón nak maghuyat sa pagbalik it Gino-ong Hesu-Kristo. Dapat magíng matibay kamó sa inro pagtu-o, dahil mayungotéy kag Ida pagbalik.<sup>9</sup> Mga hali nakò, ayâ kamó gibasoy-basuyan agór indî kamó giparusahan it Diós. Mayungotéy kag Ida paghusgár.

<sup>10</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, romromá ninró kag mga propeta nak ingparaya it Diós para mag-umà sa mga tawo it Ida kabubut-on. Nagti-ís sinrá ag nag-antos it mga hirap. Patuyare sinrá.<sup>11</sup> Ingsisilíng natong mas ma-ado katóng mga propeta, dahil nagtiti-ís sinrá it hirap para tumanon kag gusto it Diós. Narungganéy ra ninró kung pa-unó nagti-ís it mga hirap si Job, ag kung pa-unó natuman kag gusto it Diós para sa idá, pagkatapos nidáng malampasán kag mga hirap. Kag Diós ay mabu-ot ag maluluy-on.

<sup>12</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, abáng importante kalíng akò isilíng sa inró ngasing. Ayâ kamó gisumpà it langit o dutà o miskín ni-o mang bagay. Siling yang kamó, “Ohô” kung “Ohô,” ag “Bukô” kung “Bukô,” adong indî kamó maparusahan it Diós.

<sup>13</sup> Inggwá bagá rahâ sa inró it nagtiti-ís it hirap? Sidá ay dapat magpangamuyò sa Diós. Inggwá ra bagá sa inró it nagkakasadya? Kung inggwá, dapat magkanta sidá it pagdayaw sa Diós.<sup>14</sup> Inggwá bagá it di sakít rahâ sa inró? Dapat magpatawag sidá it mga punò it mga nagtutu-o para pangamuyu-an sidá ag banlusán it lana, habáng naghahagar sinrá it bulig sa Diós.<sup>15</sup> Kag pangamuyò it mga nagtutu-o ay makaka-ulì it di sakít, dahil apa-aduhon sidá it Diós. Ag kung nagkasalâ man sidá, apatawaron ra sidá it Diós.

<sup>16</sup> Kadâ magpahadagan ninró kag inro kasal-anan sa usa'g-usá ag

magpangamuyu-an kamó para mag-ado kamó, dahil karakô kag nahihimò it pagpangamuyò it matarong.

<sup>17</sup> Muyati si propetang Elias. Kapareho yang natong tawo sidá. Pero it katóng nagpangamuyò sidá it hugót sa tagipusu-on nak indî mag-uyan, matu-or wayâ gi-uyán it tatlong tu-ig ag an-óm nak buyan. <sup>18</sup> Pagkatapos, nagpangamuyò ray sidáng mag-uyán, ag nag-uyán matu-or ag nagbunga kag mga tanóm.

<sup>19</sup> Mga hali nakò sa pagtu-o, tanra-í ninró kali: kung inggwá it usá sa inró nak nagtatalikor sa kamatu-uran, <sup>20</sup> ag si-o mang magka-ír sa idá nak magbalik ay imáw it mabulig sa ida para masalbar sidá halín sa parusahán nak wayá't katapusan, ag kag ida ramong kasal-anan ay mapapatawar it Diós.